

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso



Instruction manuals
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals



TFA

CE

Kat. Nr. 60.2543

Fig. 1

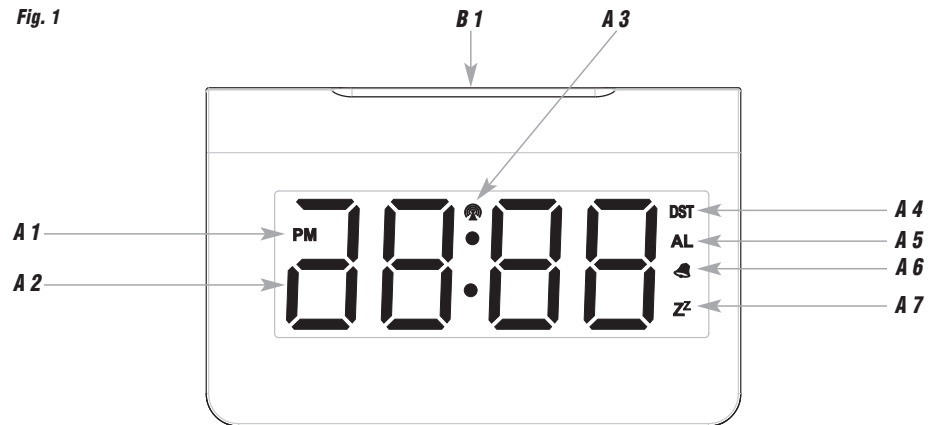


Fig. 2

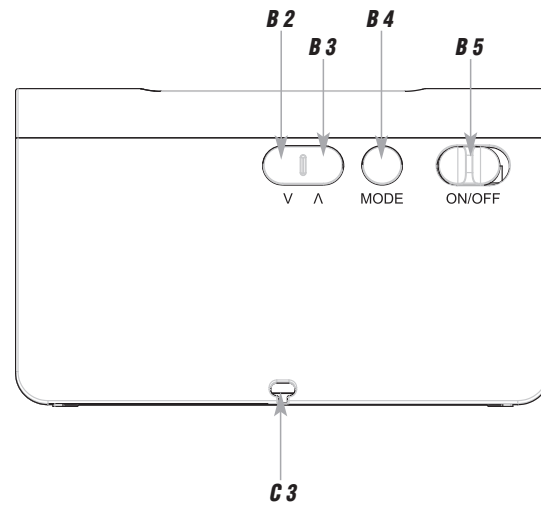
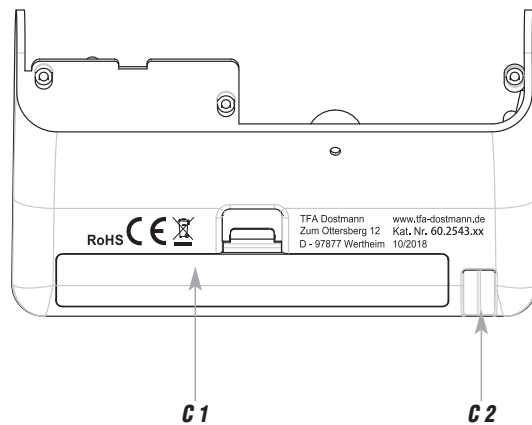


Fig. 3



Design Funkwecker

D

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

2. Lieferumfang

- Funkwecker
- Bedienungsanleitung
- Netzteil

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Große LED Leuchtziffern
- Funkuhr mit höchster Genauigkeit
- Weckalarm mit Schlummerfunktion
- Snooze-Dauer individuell einstellbar
- Zwei Helligkeitsstufen

Design Funkwecker

D

4. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.



Vorsicht!
Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit einer Netzspannung von max. 240V an!
- Die Steckdose muss nahe der Einrichtung angebracht und leicht zugänglich sein.
- Das Gerät und das Netzteil dürfen nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Kontakt kommen. Nur für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Gehäuse oder Netzteil beschädigt sind.
- Betreiben Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Personen (auch Kindern), die mögliche Gefahren im Umgang mit elektrischen Geräten nicht richtig einschätzen können.
- Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, wenn eine Störung auftritt.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht mit scharfkantigen oder heißen Gegenständen in Berührung kommt.

6

Design Funkwecker

D



Vorsicht!
Verletzungsgefahr!

- Halten Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.



Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.

7

Design Funkwecker

5. Bestandteile

5.1 Display (Fig. 1)

- A 1:** PM bei 12-Stunden-System
A 3: DCF Funksymbol
A 5: Alarmmodus
A 7: SNOOZE Symbol

5.2 Tasten (Fig. 1+2)

- B 1:** **SNOOZE/LIGHT** Sensortaste
B 3: **UP** Taste
B 5: **ALARM ON/OFF** Schiebeschalter

5.3 Gehäuse (Fig. 2+3)

- C 1:** Batteriefach 2 x 1,5 V AAA
C 3: Kabelführung

6. Inbetriebnahme

- Stecken Sie den Anschlussstecker in den Anschluss und schließen Sie das Gerät mit dem Netzstecker am Stromnetz an.

D

Design Funkwecker

D

- Wichtig!** Stellen Sie sicher, dass Ihre Netzspannung nicht mehr als 240 V beträgt! Andere Netzspannungen können zur Beschädigung des Instrumentes führen.
- Ein kurzer Signalton ertönt und alle Segmente des Displays werden für 2 Sekunden angezeigt.
- Die Uhrzeit 0:00 erscheint im Display.

6.1 Batterien einlegen


- Die Batterien fungieren im Falle eines Stromausfalls als Backup-Batterien.
- Öffnen Sie das Batteriefach des Weckers.
- Legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AAA polrichtig ein.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

6.2 Empfang des Funkuhrsignals

- Die Uhr versucht nun, das Funksignal zu empfangen und das DCF-Empfangszeichen blinkt.
- Wenn der Zeitcode nach 3-7 Minuten empfangen wurde, wird die funkgesteuerte Zeit angezeigt. Das Empfangszeichen bleibt ständig im Display stehen.
- Sollte kein Empfang möglich sein, verschwindet das DCF-Empfangszeichen und die Uhr startet alle 3 Stunden einen Empfangsversuch.
- Aktivieren Sie den Empfang manuell, indem Sie die **UP** Taste für zwei Sekunden gedrückt halten. Die Uhr versucht nun, das Funkuhrsignal zu empfangen und das DCF-Funkempfangszeichen blinkt.

Design Funkwecker



- Zum Beenden des DCF-Empfangsversuchs drücken Sie die **UP** Taste noch einmal. Das DCF-Empfangszeichen verschwindet.
- Der DCF-Funkempfang findet täglich um 2:00 und 3:00 morgens statt. Ist auch der Funkempfang um 3:00 Uhr nicht erfolgreich, so finden bis 5:00 Uhr früh weitere Funkempfangsversuche statt.
- Um Störungen zu vermeiden, schaltet sich während des Empfangs des Funkuhrsignals automatisch die schwache Beleuchtung an.
- Es gibt 3 verschiedene Empfangszustände:
 -  Symbol blinkt - Empfang aktiv
 - Symbol bleibt stehen - Empfang erfolgreich
 - Kein Symbol - kein Empfang/ Zeit wurde manuell eingestellt
- Falls die Funkuhr kein DCF-Funksignal empfangen kann (z.B. wegen Störungen, Übertragungsdistanz, etc.), kann die Zeit manuell eingestellt werden. Das DCF-Empfangszeichen verschwindet und die Uhr arbeitet dann wie eine normale Quarz-Uhr (siehe Manuelle Einstellungen).

Hinweis zum Empfang der Funkzeit

Die Zeitübertragung erfolgt von einer Cäsium Atom-Funkuhr, die von der Physikalisch Technischen Bundesanstalt in Braunschweig betrieben wird. Die Abweichung beträgt weniger als 1 Sekunde in einer Million Jahren. Die Zeit ist kodiert und wird von Mainflingen in der Nähe von Frankfurt am Main durch ein DCF-77 (77.5 kHz) Frequenzsignal übertragen mit einer Reichweite von ca. 1.500 km.

Design Funkwecker



Ihre Funkuhr empfängt das Signal, wandelt es um und zeigt immer die exakte Zeit an. Auch die Umstellung von Sommer- und Winterzeit erfolgt automatisch. Der Empfang hängt hauptsächlich von der geographischen Lage ab. Während der Sommerzeit erscheint DST im Display. Im Normalfall sollten innerhalb des Radius von 1.500 km ausgehend von Frankfurt bei der Übertragung keine Probleme auftauchen.

Bitte beachten Sie folgende Hinweise:

- Es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 1,5 – 2 Metern zu eventuell störenden Geräten wie Computerbildschirmen und Fernsehgeräten einzuhalten.
- In Stahlbetonbauten (Kellern, Aufbauten) ist das empfangene Signal natürlicherweise schwächer. In Extremfällen wird empfohlen, das Gerät in Fensternähe zu platzieren und/oder durch Drehen das Funksignal besser zu empfangen.
- Nachts sind die atmosphärischen Störungen meist geringer und ein Empfang ist in den meisten Fällen möglich. Ein einziger Empfang pro Tag genügt, um die Genauigkeit zu gewährleisten und Abweichungen unter 1 Sekunde zu halten.

7. Bedienung

7.1 Manuelle Einstellungen

- **Wichtig:** Während des Empfangs der Funkzeit ist keine Tastenbedienung möglich.
- Halten Sie die **UP** oder **DOWN** Taste im Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.
- Das Gerät verlässt automatisch den Einstellmodus, wenn länger als 20 Sekunden keine Taste gedrückt wird.

Design Funkwecker

7.2 Einstellung der Uhrzeit

- Halten Sie die **MODE** Taste im Normalmodus für zwei Sekunden gedrückt.
- 00 (Voreinstellung) fängt an zu blinken und Sie können mit der **UP** oder **DOWN** Taste die Zeitzone (00, 01, -01) einstellen.
- Die Zeitzonekorrektur wird benötigt, wenn das DCF Funksignal empfangen werden kann, die Zeitzone sich aber von der funkgesteuerten Zeit unterscheidet (z.B. +1 = eine Stunde später).
- Bestätigen Sie mit der **MODE** Taste.
- Die Stundenanzeige blinkt.
- Stellen Sie mit der **UP** oder **DOWN** Taste die Stunden ein.
- Bestätigen Sie mit der **MODE** Taste.
- Geben Sie auf die gleiche Weise die Minuten ein.
- Bestätigen Sie mit der **MODE** Taste.
- Bei erfolgreichem Empfang des DCF-Funksignals wird die manuell eingestellte Zeit überschrieben.

7.2.1 Einstellung des 24- oder 12- Stunden-Formats

- Drücken Sie die **DOWN** Taste im Normalmodus, um zwischen dem 24 Stunden- oder 12 Stunden-Format auszuwählen.
- Im 12-h-Format erscheint PM (nach 12 Uhr) auf dem Display.

D

Design Funkwecker

7.3 Einstellung der Alarmzeit

- Drücken Sie die **MODE** Taste im Normalmodus, um in den Alarmmodus zu gelangen.
- AL und 6:00 Uhr (Voreinstellung) oder die zuletzt eingestellte Weckzeit erscheinen im Display.
- Halten Sie die **MODE** Taste zwei Sekunden gedrückt.
- Die Stundenanzeige blinkt.
- Stellen Sie mit der **UP** oder **DOWN** Taste die Stunden ein.
- Bestätigen Sie mit der **MODE** Taste.
- Geben Sie auf die gleiche Weise die Minuten ein.
- Bestätigen Sie mit der **MODE** Taste.
- 5 (Voreinstellung) oder die zuletzt eingestellte Weckzeitunterbrechung erscheint im Display.
- Stellen Sie mit der **UP** oder **DOWN** Taste die gewünschte Zeitdauer (5 bis 60 Minuten) ein.
- Bestätigen Sie mit der **MODE** Taste.
- Um die Alarm-Funktion zu aktivieren, schieben Sie den **ALARM ON/OFF** Schalter auf ON.
- Das Alarmsymbol erscheint im Display.
- Wenn die eingestellte Weckzeit erreicht ist, beginnt der Wecker zu klingeln.
- Drücken Sie auf eine beliebige Taste (außer der **SNOOZE/LIGHT** Sensortaste) und der Alarm wird beendet.
- Das Alarmsymbol bleibt im Display stehen.
- Wird der Alarm nicht unterbrochen, schaltet sich der ansteigende Alarmton nach 2 Minuten aus und aktiviert sich erneut zur gleichen Weckzeit wieder.

D

Design Funkwecker

D

- Wenn der Wecker klingelt, drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT** Sensortaste, um die Snooze-Funktion zu aktivieren.
- Ist die Snooze-Funktion aktiviert, blinkt das Snooze-Symbol auf dem Display.
- Der Alarm wird für die eingestellte Dauer unterbrochen (Voreinstellung 5 Minuten).
- Um die Alarm-Funktion zu deaktivieren, schieben Sie den **ALARM ON/OFF** Schalter auf OFF. Das Alarmsymbol verschwindet.

8. Displaybeleuchtung

- Sie können mit der **SNOOZE/LIGHT** Sensortaste die Helligkeit in 2 Stufen einstellen oder ausschalten (LOW – HIGH – OFF). Die Voreinstellung ist LOW.

9. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Platz auf.

10. Fehlerbeseitigung

Problem	Fehlerbeseitigung
Keine Anzeige	→ Gerät mit Netzteil anschließen

14

Design Funkwecker

D

- Netzteil überprüfen
- Helligkeit mit **SNOOZE/LIGHT** Sensortaste einstellen

Schwache Anzeige

- Funksignalempfang abwarten
- Helligkeit mit **SNOOZE/LIGHT** Sensortaste einstellen

Kein DCF Empfang

- **UP** Taste für 2 Sekunden gedrückt halten, um den Empfang manuell zu aktivieren
- Empfangsversuch in der Nacht abwarten
- Neuinbetriebnahme des Gerätes gemäß Anleitung
- Anderen Aufstellort wählen
- Beseitigen der Störquellen
- Uhrzeit manuell einstellen

Unkorrekte Anzeige

- Neuinbetriebnahme gemäß Bedienungsanleitung

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

11. Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

15

Design Funkwecker

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.

**Entsorgung des Elektrogeräts**

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

**Entsorgung der Batterien**

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schadstoffe sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

D

Design Funkwecker**12. Technische Daten**

Spannungsversorgung	Netzteil (inklusive)
	Input 100-240V AC 50/60Hz 0.3A (max.)
	Output 5.0 V DC 1.0 A, 5.0 W
	Ø Effizienz im Betrieb: >73.62%
Backup Batterien 2 x 1,5 V AAA (nicht inklusive)	Leistungsaufnahme bei Nulllast: <0.10 W
Größe	132 x 64 x 80 mm
Gewicht	153 g (nur das Gerät)

D

Design Funkwecker

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 60.2543 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG

Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland

Handelsregister-Nummer: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186

D

Design Radio-controlled alarm clock

GB

Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you use this product

- Please make sure you read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non following of these instructions.
- Please take particular note of the safety advice!
- Please keep this instruction manual safe for future reference.

2. Delivery contents

- Radio-controlled alarm clock
- Instruction manual
- Power supply

3. Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance

- Large LED digits
- Highest precision radio-controlled clock
- Alarm with snooze function
- Adjustable snooze interval
- Two brightness levels

05/23

Design Radio-controlled alarm clock

GB

4. For your safety

- *This product is exclusively intended for the range of application described above. It should only be used as described within these instructions.*
- *Unauthorized repairs, alterations or changes to the product are prohibited.*



Caution!
Risk of electrocution!

- *Plug the device only into a mains socket installed within your country's electrical safety regulations and with a maximum of 240V mains voltage!*
- *The mains socket must be located near the equipment and it must be easily accessible.*
- *The device and the power adapter must not come into contact with water or moisture. Only suitable for indoor use.*
- *Do not use the device if the housing or the power adapter are damaged.*
- *Operate the device out of reach of persons (including children) who cannot fully appreciate the potential risks of handling electrical equipment.*
- *Unplug the device immediately if any fault occurs.*
- *Only use the supplied power adapter.*
- *Route the mains cable so it does not come into contact with sharp-edged or hot objects.*

20

Design Radio-controlled alarm clock

GB



Caution!
Risk of injury!

- *Keep this device and the batteries out of reach of children.*
- *Small parts can be swallowed by children (under three years old).*
- *Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.*
- *Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!***
- *Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.*
- *Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types.*
- *Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.*



Important information on product safety!

- *Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.*

21

Design Radio-controlled alarm clock

5. Elements

5.1 Display (Fig. 1)

- A 1:** PM (12-hour system)
A 3: DCF Reception symbol
A 5: Alarm mode
A 7: Snooze symbol

- A 2:** Time
A 4: DST symbol
A 6: Alarm symbol

5.2 Buttons (Fig. 1+2)

- B 1:** **SNOOZE/LIGHT** sensor button
B 3: **UP** button
B 5: **ALARM ON/OFF** switch

- B 2:** **DOWN** button
B 4: **MODE** button

5.3 Housing (Fig. 2+3)

- C 1:** Battery compartment 2 x 1,5 V AAA
C 3: Guide for the cable

- C 2:** Power adapter jack

6. Getting started

- Insert the power adapter pin into the device jack and connect the plug to a wall socket.

Ⓒ

Design Radio-controlled alarm clock

Ⓒ

- Important!** Make sure that your household voltage is no more than 240V! Otherwise your device may be damaged.
- The device will alert you with a beep and all segments will be displayed for 2 seconds.
- The display shows the time 0:00.

6.1 Insert the batteries



- The batteries will operate as a backup power source in case of power failure.
- Open the alarm clock's battery compartment.
- Insert two new 1,5 V AAA batteries, polarity as illustrated.
- Close the battery compartment again.

6.2 Reception of the DCF frequency signal

- The clock will now scan the DCF frequency signal and the DCF symbol will be flashing on the display.
- When the time code is received after 3-7 minutes, the radio-controlled time will be shown. The DCF symbol remains on the display.
- If the reception fails, the DCF symbol will disappear and the clock will repeat the reception every 3 hours.
- Activate the reception manually by holding the **UP** button for 2 seconds. The clock will now scan the DCF frequency signal and the DCF symbol flashes.
- To end the DCF reception attempt, press the **UP** button again. The DCF reception symbol disappears.

Design Radio-controlled alarm clock



- The DCF reception always takes place at 2:00 and 3:00 o'clock in the morning. If the reception is not successfully received at 3:00 o'clock, further attempts will be taken until 5:00 o'clock.
- To avoid interference, the weak backlight turns on automatically during the reception of the radio controlled clock.
- There are 3 different reception states:
 -  Symbol flashing - reception is active
 -  Symbol solid - reception is very good
 - no symbol - no reception/time was set manual
- If the clock cannot detect the DCF-signal (e.g. due to interference, transmitting distance, etc.), the time can be set manually. The DCF reception symbol disappears and the clock will then work as a normal quartz clock (see: Manual settings).

Note on radio-controlled time

The time base for the radio-controlled time is a caesium atomic clock operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt based in Braunschweig (Brunswick), Germany. It has a time deviation of less than one second in one million years. The time is coded and transmitted from Mainflingen near Frankfurt via the frequency signal DCF-77 (77.5 kHz) and has a transmitting range of approximately 1,500 km. Your radio clock receives the signal, converts it and always shows the exact time. The adjustment to Daylight Saving Time (summer/winter time) is automatic. The reception quality depends mainly on geographic location. In Daylight Saving Time DST is shown on the display. Normally there should be no reception problems within a 1,500 km radius around Frankfurt.

Design Radio-controlled alarm clock



Therefore, please note the following steps:

- The recommended distance to any interfering sources like computer screens or TV sets is at least 1.5 - 2 meters.
- Within concrete walls (reinforced with steel) such as basements, the received signal is naturally weakened. In extreme cases, please place the unit close to a window to improve reception.
- During night-time, the atmospheric interference is usually less severe and reception is possible in most cases. A single daily reception is adequate to keep the accuracy deviation under 1 second.

7. Operation

7.1 Manual settings

- **Important:** The device cannot be operated during the DCF time-signal reception.
- Press and hold the **UP** or **DOWN** button in setting mode for fast mode.
- The device will automatically quit the setting mode if no button is pressed for 20 seconds.

7.2 Time setting

- Press and hold the **MODE** button in normal mode for 2 seconds.
- 00 (default) will be flashing. Press the **UP** or **DOWN** to adjust the time zone (00, 01, -01).
- The time zone correction is needed for countries where the DCF signal can be received but the time zone is different from the DCF time (e.g. +1=one hour plus).

Design Radio-controlled alarm clock

- Confirm with the **MODE** button.
- The hour digits flash.
- Press the **UP** or **DOWN** button to adjust the hours.
- Confirm with the **MODE** button.
- Set the minutes in the same way.
- Confirm with the **MODE** button.
- The manually set time is overwritten once the DCF time signal is successfully received.

7.2.1 24- or 12-hour system setting

- Press the **DOWN** button in normal mode to choose between the 12 - or 24-hour system.
- In 12 HR system PM appears after 12 h on the display.

7.3 Alarm time setting

- Press the **MODE** button in normal mode to enter the alarm mode.
- A1 and 6:00 (default) or the last adjusted alarm time appear on the display.
- Press and hold the **MODE** button for 2 seconds.
- The hour digits flash.
- Press the **UP** or **DOWN** button to adjust the hours.
- Confirm with the **MODE** button.
- Set the minutes in the same way.

GB

Design Radio-controlled alarm clock

GB

- Confirm with the **MODE** button.
- 5 (default) or the last adjusted snooze interval appears on the display.
- Press the **UP** or **DOWN** button to set the desired time duration (5 to 60 minutes).
- Confirm with the **MODE** button.
- To activate the alarm function slide the **ALARM ON/OFF** switch to ON.
- The alarm symbol appears on the display.
- When the adjusted alarm time is reached, the alarm rings.
- Press any button (except **SNOOZE/LIGHT**) and the alarm will stop.
- The alarm symbol remains on the display.
- If the alarm is not stopped manually, the ascending alarm tone automatically turns off after two minutes and it will be reactivated at the same set time on the following day.
- When the alarm rings, press the **SNOOZE/LIGHT** sensor button briefly and the snooze function is activated.
- Once the snooze function is activated, the snooze symbol will be flashing on the display.
- The alarm will be interrupted for the set time (5 minutes default).
- To deactivate the alarm function slide the **ALARM ON/OFF** switch to OFF. The alarm symbol disappears.

8. Display light

- Press the **SNOOZE/LIGHT** sensor button to adjust the brightness in 2 levels or to switch it off (LOW – HIGH – OFF). The default setting is LOW.

Design Radio-controlled alarm clock

9. Care and maintenance

- Clean the device with a soft dry cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the batteries if the device will not be used for an extended period of time.
- Store the device in a dry place.

10. Troubleshooting

Problem	Solution
No display	<ul style="list-style-type: none"> → Connect the device to the power adapter → Check the power adapter → Set the brightness with the SNOOZE/LIGHT sensor button
Weak display	<ul style="list-style-type: none"> → Wait for the DCF signal reception → Set the brightness with the SNOOZE/LIGHT sensor button
No DCF reception	<ul style="list-style-type: none"> → Press and hold the UP button for 2 seconds to activate the reception. → Wait for an attempt reception during the night → Restart the instrument according to the manual → Choose another place for your product → Check if there is any source of interference. → Set the clock manually

GB

Design Radio-controlled alarm clock

GB

Incorrect indication → Restart the instrument according to the manual

If your device fails to work despite these measures, contact the retailer where you purchased the product.

11. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.



Disposal of the electrical device

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.

This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!

Design Radio-controlled alarm clock

GB

**Disposal of the batteries**

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.

The symbols for the contained heavy metals are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

12. Specifications

Power consumption	Power supply (included)
	Input 100-240V AC 50/60Hz 0.3A (max.)
	Output 5.0 V DC 1.0 A, 5.0 W
	Average active efficiency: >73.62%
	No-load power consumption: <0.10 W
Dimensions	Backup batteries 2 x 1,5 V AAA (not included)
	132 x 64 x 80 mm
Weight	153 g (device only)

30

Design Radio-controlled alarm clock

GB

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

EU Declaration of conformity

Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 60.2543 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG

Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

Commercial registration number: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186

05/23

31

Réveil radio-piloté design

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- **Veillez lire attentivement le mode d'emploi.**
- **En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.**
- **Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.**
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

2. Contenu de la livraison

- Réveil radio-piloté
- Mode d'emploi
- Adaptateur secteur

3. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- Grands chiffres à LED
- Horloge radio-pilotée de grande précision
- Réveil avec fonction snooze
- Intervalle snooze réglable
- Deux niveaux d'éclairage

F

Réveil radio-piloté design

4. Pour votre sécurité

- *Le produit est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.*
- *Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.*



**Attention !
Danger de choc électrique !**

- *Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant réglementaire ayant une tension de secteur de max. 240V !*
- *La prise de courant doit être proche de l'équipement et facilement accessible.*
- *L'appareil et l'adaptateur secteur ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau ou de l'humidité. Ils ne peuvent être utilisés que dans des locaux secs.*
- *N'utilisez pas l'appareil si le boîtier ou l'adaptateur secteur sont endommagés.*
- *Opérez le produit hors de la portée de personnes (enfants compris) inaptes à évaluer les risques possibles liés au maniement d'appareils électriques.*
- *Retirez immédiatement la fiche de la prise en cas de défaut.*
- *Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.*
- *Placez le cordon d'alimentation de sorte qu'il n'entre pas en contact avec des objets tranchants ou brûlants.*

F

Réveil radio-piloté design

(F)

**Attention !
Danger de blessure !**

- Placez votre appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (de moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite.
- N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents.
- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.

**Conseils importants de sécurité du produit !**

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.

34

Réveil radio-piloté design

(F)

5. Composants**5.1 Affichage (Fig. 1)**

- A 1 :** PM pour système horaire de 12 heures
- A 3 :** Symbole de réception DCF
- A 5 :** Mode de réveil
- A 7 :** Symbole de répétition

- A 2 :** Horloge
- A 4 :** Symbole DST
- A 6 :** Symbole de réveil

5.2 Touches (Fig. 1+2)

- B 1 :** Touche sensitive **SNOOZE/LIGHT**
- B 3 :** Touche **UP**
- B 5 :** Interrupteur **réveil ON/OFF**

- B 2 :** Touche **DOWN**
- B 4 :** Touche **MODE**

5.3 Boîtier (Fig. 2+3)

- C 1 :** Compartiment à piles 2 x 1,5 V AAA
- C 3 :** Guide pour le câble

- C 2 :** Prise pour adaptateur secteur

6. Mise en service

- Branchez le connecteur sur la prise de l'appareil et la fiche de l'adaptateur sur le secteur.

35

Réveil radio-piloté design

(F)

- **Important !** Assurez-vous que la tension de réseau ne dépasse pas 240V. Une autre tension de réseau pourrait endommager votre appareil.
- Un signal sonore se fait entendre et tous les segments LCD s'allument pendant deux secondes.
- L'heure 0:00 apparaît sur l'écran.

6.1 Insertion des piles

- Les piles servent de source d'énergie de secours en cas de panne d'électricité.
- Ouvrez le compartiment à piles du réveil.
- Insérez deux piles neuves de type 1,5 V AAA en respectant la polarité +/-.
- Refermez le compartiment à piles.

6.2 Réception du signal DCF

- L'horloge cherche le signal radio et le symbole de réception DCF clignote.
- Dès la réception du code horaire après 3-7 minutes, l'heure radio s'affiche. Le symbole de réception DCF reste affiché en continu.
- Si aucune réception n'est possible, le symbole de réception DCF disparaît et l'horloge lance une tentative de réception toutes les 3 heures.
- Activez la réception manuellement en maintenant la touche **UP** appuyée pendant deux secondes. L'horloge tente maintenant de recevoir le signal radio et le symbole de réception DCF clignote.
- Appuyez encore sur la touche **UP** pour désactiver la réception DCF. Le symbole de réception DCF disparaît.

Réveil radio-piloté design

(F)

- La réception du signal DCF a lieu à 2 et 3 heures du matin. Au cas où la réception à 3 h du matin aurait échoué, un nouvel essai de réception sera effectué à 5 h jusqu'à ce qu'il réussisse.
- Pour éviter les interférences, l'éclairage faible s'allume automatiquement pendant la réception de l'heure radio.
- Il y a 3 états de réception différents :



Symbole clignote - réception en cours

Symbole est allumé en continu - la réception a abouti

Aucun symbole - pas de réception DCF / l'heure a été réglée manuellement

- Si votre horloge radio-pilotée ne peut pas recevoir le signal DCF (par exemple en cas de perturbations, d'une distance de transmission excessive etc.), vous pouvez régler l'horaire manuellement. Le symbole de réception DCF disparaît et l'horloge fonctionne comme une horloge à quartz normale (voir Réglages manuels).

Consignes pour la réception de l'heure radio

La transmission de l'heure radio s'effectue via une horloge atomique au césium, exploitée par la Physikalisch Technische Bundesanstalt de Braunschweig (Institut Fédéral Physico-Technique de Braunschweig). L'écart de précision de cette horloge est d'1 seconde pour un million d'années. L'heure est diffusée à partir de Mainflingen, près de Francfort-sur-le-Main, avec un signal DCF-77 (77,5 kHz) d'une portée d'environ 1 500 km. L'horloge radio-pilotée reçoit le signal, le convertit et affiche l'heure précise. Le passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et vice-versa s'effectue également automatiquement. La réception dépend de votre position géographique. Pendant l'heure d'été, DST est affiché sur l'écran. En règle générale, dans un rayon de 1 500 km autour de Francfort, aucun problème de transmission ne devrait survenir.

Réveil radio-piloté design

(F)

Vérifiez les points suivants :

- Nous vous recommandons de respecter une distance de 1,5 - 2 m entre l'appareil et d'éventuelles sources de signaux parasites, comme les écrans d'ordinateurs et les postes de télévision.
- Dans les bâtiments en béton armé (caves, greniers aménagés), le signal reçu est affaibli. Dans les cas extrêmes, nous vous conseillons de placer l'appareil près d'une fenêtre de manière à améliorer la réception du signal radio.
- La nuit, les perturbations s'affaiblissent en règle générale et la réception DCF est possible dans la plupart des cas. Une seule réception par jour suffit pour garantir la précision de l'affichage de l'heure et pour maintenir d'éventuels écarts en dessous d'1 seconde.

7. Utilisation

7.1 Réglages manuels

- **Important** : lorsque la réception de l'heure radio-pilotée est en cours, l'opération des touches n'est pas possible.
- Si vous maintenez la touche **UP** ou **DOWN** appuyée au cours d'un mode de réglage vous passez en déroulement rapide.
- L'appareil quitte automatiquement le mode de réglage si aucune touche n'est pressée pendant 20 secondes.

7.2 Réglage de l'heure

- Maintenez la touche **MODE** appuyée pendant deux secondes en mode normal.
- 00 (par défaut) clignote et vous pouvez alors ajuster le fuseau horaire à l'aide de la touche **UP** ou **DOWN** (00, 01, -01).

Réveil radio-piloté design

(F)

- Vous avez la possibilité d'utiliser un autre fuseau horaire si votre horloge radio-pilotée peut recevoir le signal DCF mais l'heure de votre fuseau horaire est différente de l'heure DCF (par exemple : +1 = une heure plus tard).
- Validez au moyen de la touche **MODE**.
- L'affichage de l'heure clignote.
- Réglez l'heure avec la touche **UP** ou **DOWN**.
- Validez au moyen de la touche **MODE**.
- Procédez de même pour régler les minutes.
- Validez au moyen de la touche **MODE**.
- Lorsque la réception du signal DCF a abouti, l'heure ajustée manuellement sera remplacée par l'heure radio.

7.2.1 Réglage de l'affichage de 12 heures et de 24 heures

- En mode normal vous pouvez configurer le système horaire sur 12 heures ou sur 24 heures à l'aide de la touche **DOWN**.
- Si vous choisissez le système de 12 heures, le signe PM (après-midi) apparaît sur l'écran.

7.3 Réglage de l'heure de réveil

- Appuyez sur la touche **MODE** en mode normal pour entrer en mode de réveil.
- AL et 6:00 (par défaut) ou l'heure de réveil réglée précédemment apparaissent sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **MODE** pendant deux secondes.

Réveil radio-piloté design

- L'affichage de l'heure clignote.
- Réglez l'heure avec la touche **UP** ou **DOWN**.
- Validez au moyen de la touche **MODE**.
- Procédez de même pour régler les minutes.
- Validez au moyen de la touche **MODE**.
- 5 (par défaut) ou l'intervalle de répétition réglé précédemment est affiché à l'écran.
- Réglez avec la touche **UP** ou **DOWN** la durée souhaitée (5 à 60 minutes).
- Validez au moyen de la touche **MODE**.
- Pour activer le réveil, poussez l'interrupteur **ON/OFF** vers ON.
- Le symbole de réveil apparaît sur l'écran.
- Lorsque l'heure de réveil fixée est atteinte, le réveil se met à sonner.
- Appuyez sur une touche de votre choix (sauf sur la touche **SNOOZE/LIGHT**) pour éteindre le réveil.
- Le symbole de réveil reste à l'écran.
- Si la sonnerie du réveil n'est pas coupée, elle s'arrêtera automatiquement après deux minutes et sera de nouveau activée pour l'heure de réveil suivante.
- Lorsque le réveil sonne, appuyez sur la touche sensitive **SNOOZE/LIGHT** pour activer la fonction de répétition snooze.
- Si la fonction de répétition snooze est activée, le symbole snooze clignote.
- L'alarme s'interrompt pendant l'intervalle réglé (5 minutes par défaut).
- Pour désactiver le réveil, poussez l'interrupteur **ON/OFF** vers OFF. Le symbole de réveil disparaît de l'affichage.

F

Réveil radio-piloté design

8. Éclairage de l'écran

- Vous pouvez ajuster la luminosité avec la touche sensitive **SNOOZE/LIGHT** sur 2 niveaux ou l'éteindre (LOW – HIGH – OFF). Le réglage par défaut est LOW.

9. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

10. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage	→ Raccordez le dispositif avec l'adaptateur → Vérifiez l'adaptateur secteur → Ajustez la luminosité avec la touche sensitive SNOOZE/LIGHT
Affichage faible	→ Attendez la réception de l'heure radio DCF → Ajustez la luminosité avec la touche sensitive SNOOZE/LIGHT
Pas de réception DCF	→ Appuyez sur la touche UP pendant 2 secondes pour activer la réception DCF

F

Réveil radio-piloté design

F

- Attendez la réception du signal de nuit
- Remettez l'appareil en service, conformément aux instructions
- Choisissez une autre position pour votre appareil
- Éliminez les sources parasites
- Réglez l'heure manuellement

Affichage incorrect

- Remettez l'appareil en service, conformément aux instructions du mode d'emploi

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

11. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.

**Réveil radio-piloté design**

F

**Mise au rebut de l'appareil électrique**

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !

**Élimination des piles**

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les débris ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et les batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Réveil radio-piloté design

F

12. Caractéristiques techniques

<i>Alimentation</i>	<i>Source d'alimentation (incluse)</i> <i>Entrée : 100-240V AC 50/60Hz 0.3A (max.)</i> <i>Sortie : 5.0 V DC 1.0 A, 5.0 W</i> <i>Rendement moyen en mode actif : >73.62%</i> <i>Consommation électrique hors charge : <0.10 W</i> <i>Piles de sauvegarde 2 x 1,5 V AAA (non incluses)</i>
<i>Dimensions du boîtier</i>	<i>132 x 64 x 80 mm</i>
<i>Poids</i>	<i>153 g (appareil seulement)</i>

Réveil radio-piloté design

F

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.

Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

Déclaration de conformité UE

Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 60.2543 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :

www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail : info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG

Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

Numéro d'enregistrement au registre du commerce : Reg. Gericht Mannheim HRA 570186

Orologio sveglia radiocontrollato design

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.**
- **Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti di consumatore che vi spettano per legge.**
- **Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.**
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.**

2. La consegna include

- Orologio sveglia radiocontrollato
- Istruzioni per l'uso
- Alimentatore

3. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Grandi cifre a LED
- Orologio radiocontrollato della massima precisione
- Sveglia con funzione snooze
- Intervallo regolabile della funzione snooze
- 2 livelli di luminosità



Orologio sveglia radiocontrollato design

4. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.



Attenzione!
Pericolo di morte per scossa elettrica!

- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa di corrente con una tensione di massimo 240 V!
- La presa dell'alimentazione dovrebbe essere situata vicino al dispositivo ed essere facilmente accessibile.
- L'apparecchio e l'alimentatore non devono venire a contatto con acqua o umidità. Adatto solo all'uso in ambienti asciutti.
- Non utilizzate il dispositivo qualora la struttura esterna o l'alimentatore risultino danneggiati.
- Utilizzate il dispositivo fuori dalla portata di persone (per esempio i bambini) che potrebbero non riconoscere adeguatamente il rischio derivante dall'uso di apparecchi elettrici.
- Estraeete immediatamente la spina dalla presa di corrente qualora rileviate un guasto.
- Utilizzate esclusivamente l'adattatore in dotazione.
- Proteggete il cavo di alimentazione in modo da evitare il contatto con oggetti appuntiti o caldi.

Orologio sveglia radiocontrollato design

①

**Attenzione!
Pericolo di lesioni:**

- Tenere il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni)
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni interne e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite.
- Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi.
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.

**Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!**

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.

48

Orologio sveglia radiocontrollato design

①

5. Componenti**5.1 Display (Fig. 1)**

- A 1:** PM nel formato 12 ore
- A 3:** Simbolo della ricezione DCF
- A 5:** Modalità sveglia
- A 7:** Simbolo snooze

- A 2:** Orologio
- A 4:** Simbolo DST
- A 6:** Simbolo della sveglia

5.2 Tasti (Fig. 1+2)

- B 1:** Tasto sensore **SNOOZE/LIGHT**
- B 3:** Tasto **UP**
- B 5:** Commutatore **sveglia ON/OFF**

- B 2:** Tasto **DOWN**
- B 4:** Tasto **MODE**

5.3 Struttura esterna (Fig. 2+3)

- C 1:** Vano batterie 2 x 1,5 V AAA
- C 3:** Passacavi

- C 2:** Presa di corrente

6. Messa in funzione

- Inserire l'adattatore nella presa e collegarlo ad una presa a terra.

49

Orologio sveglia radiocontrollato design



- **Avvertenza importante!** Controllate che il voltaggio della vostra abitazione non sia maggiore di 240V~. **Nota:** Tensioni diverse possono danneggiare il dispositivo.
- Viene emesso un breve segnale acustico e tutti i segmenti del display appaiono per 2 secondi.
- Sul display viene visualizzato l'ora 0:00.

6.1 Inserire le batterie



- Le batterie agiscono quindi come alimentazione di supporto nel caso in cui manchi la corrente.
- Aprire il vano batteria della sveglia.
- Inserire due batterie nuove tipo AAA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità.
- Richiudere il vano batteria.

6.2 Ricezione del segnale radio DCF

- L'orologio inizia a ricevere il segnale radio e il simbolo della ricezione del segnale DCF inizia a lampeggiare.
- Se il codice dell'ora è stato ricevuto entro 3-7 minuti, l'ora radiocontrollata è visualizzata sul display. Il simbolo della ricezione del segnale DCF resta fisso sul display.
- Se non è possibile nessuna ricezione, il simbolo della ricezione del segnale DCF scompare e l'orologio inizia la ricerca della ricezione ogni 3 ore.
- Attivare la ricezione del segnale radio manualmente tenendo premuto il tasto **UP** per 2 secondi. L'orologio inizia a ricevere il segnale radio e il simbolo della ricezione del segnale DCF inizia a lampeggiare.
- Per terminare il tentativo di ricezione DCF premere nuovamente il tasto **UP**. Il simbolo della ricezione DCF scompare.

Orologio sveglia radiocontrollato design



- La ricezione del segnale DCF avverrà tutti i giorni alle ore 2.00 e 3.00. Se la ricezione non è avvenuta con successo alle 3.00, verranno eseguiti diversi tentativi alle 5.00 del mattino.
- Per evitare interferenze, si attiva automaticamente l'illuminazione debole durante la ricezione dell'ora radiocontrollata.
- Ci sono 3 differenti stati di ricezione:
 -  Simbolo lampeggiante - Ricezione attiva
 -  Simbolo acceso - Ricezione molto buona
 - Nessun simbolo - Ricezione disabilitata/l'ora è stata impostata in modo manuale
- Nel caso in cui l'orologio non riesca a ricevere il segnale DCF (a causa di guasti, della distanza di trasmissione, ecc.), l'ora può essere impostata manualmente. L'orologio funziona come un normale orologio al quarzo (vedi: Impostazioni manuali).

Indicazione per la ricezione dell'ora radiocontrollata

L'ora viene trasmessa da un orologio atomico al cesio gestito dal Physikalisch Technische Bundesanstalt di Braunschweig. La deviazione è inferiore a 1 secondo in un milione di anni. L'ora è codificata e trasmessa da Mainflingen vicino Francoforte con un segnale a frequenza DCF - 77 (77,5 kHz) entro un raggio di 1.500 km. L'orologio radiocontrollato riceve il segnale e lo converte per visualizzare l'ora precisa. Anche il passaggio tra ora solare e ora legale è automatico. La qualità della ricezione dipende molto dalla posizione geografica. Durante il periodo estivo sul display appare DST. In circostanze normali e in assenza di problemi di ricezione dovrebbe avvenire entro un raggio di 1.500 km da Francoforte.

Orologio sveglia radiocontrollato design



Rispettate le norme elencate qui di seguito:

- La distanza raccomandata da qualsiasi fonte di interferenza come monitor di computer o televisori deve essere di almeno 1.5 - 2m.
- All'interno di strutture in cemento armato (seminterrati, sovrastrutture) la ricezione del segnale è naturalmente più debole. In casi estremi si consiglia di sistemare l'unità vicino ad una finestra per ottenere una migliore ricezione del segnale.
- Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti e la ricezione è possibile nella maggior parte dei casi. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente a garantire la precisione e a mantenere la deviazione al di sotto di un secondo.

7. Uso

7.1 Impostazioni manuali

- **Nota:** Durante la ricezione attiva dell'ora radiocontrollata non sono possibili operazioni con i tasti.
- Tenere premuto il tasto **UP** o **DOWN** in modalità impostazione per procedere velocemente.
- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazione se non si preme alcun tasto per più di 20 secondi.

7.2 Impostazione dell'ora

- Tenere premuto il tasto **MODE** per due secondi nella modalità normale.

Orologio sveglia radiocontrollato design



- 00 (predefinita) lampeggia, ed è possibile impostare il fuso orario con il tasto **UP** o **DOWN** (00, 01, -01).
- La correzione del fuso orario è attiva dove è possibile ricevere il segnale DCF ma il fuso orario differisce da quello tedesco (ad esempio, +1 = un'ora dopo).
- Confermare con il tasto **MODE**.
- L'indicazione dell'ora lampeggia.
- Impostare le ore con il tasto **UP** o **DOWN**.
- Confermare con il tasto **MODE**.
- Inserire i minuti procedendo nello stesso modo.
- Confermare con il tasto **MODE**.
- In caso di corretta ricezione del segnale DCF, l'ora impostata in modalità manuale viene sostituita.

7.2.1 Impostazione del sistema orario a 12 ore o a 24 ore

- Premendo il tasto **DOWN** nella modalità normale è possibile impostare il sistema orario sulle 12 ore o sulle 24 ore.
- Nel formato 12 ore compare PM sul display (dopo mezzogiorno).

7.3 Impostazione dell'ora della sveglia

- Premere il tasto **MODE** in modalità normale per attivare la modalità della sveglia.
- AL e 6:00 (predefinito) o l'ultima ora della sveglia impostata viene visualizzato sul display.
- Tenere premuto per 2 secondi il tasto **MODE**.

Orologio sveglia radiocontrollato design

- L'indicazione dell'ora lampeggia.
- Impostare le ore con il tasto **UP** o **DOWN**.
- Confermare con il tasto **MODE**.
- Inserire i minuti procedendo nello stesso modo.
- Confermare con il tasto **MODE**.
- 5 (predefinita) o l'ultimo primo intervallo della funzione snooze impostato vengono visualizzati sul display.
- Impostare la durata desiderata per mezzo del tasto **UP** o **DOWN** (5 a 60 minuti).
- Confermare con il tasto **MODE**.
- Spingere l'interruttore **ON/OFF** verso ON per attivare la funzione sveglia.
- Sul display viene visualizzato il simbolo della sveglia.
- Quando l'ora della sveglia inserito viene raggiunto, la sveglia comincia a suonare.
- Premere un tasto a piacere (ad eccezione il tasto **SNOOZE/LIGHT**) per arrestare l'allarme.
- Il simbolo della sveglia resta fisso sul display.
- Se non viene interrotto, il segnale si disattiva automaticamente dopo due minuti e si riattiva nuovamente alla stessa ora di sveglia.
- Quando suona la sveglia innestare la funzione snooze con il tasto sensore **SNOOZE/LIGHT**.
- Quando la funzione snooze è attivata, il simbolo snooze lampeggia.
- Il suono della sveglia verrà interrotto per l'intervallo programmato (5 minuti predefinita).
- Spingere l'interruttore **ON/OFF** verso OFF per disattivare la funzione sveglia. Sul display scompare il simbolo della sveglia.

①

Orologio sveglia radiocontrollato design

①

8. Illuminazione del display

- È possibile impostare la luminosità con 2 livelli con il tasto sensore **SNOOZE/LIGHT** o disattivarla (LOW – HIGH – OFF). L'impostazione predefinita è LOW.

9. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o prodotti abrasivi.
- Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

10. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione	→ Collegare il dispositivo all'alimentatore → Controllare l'alimentatore → Regolare l'illuminazione con il tasto sensore SNOOZE/LIGHT
Indicazione debole	→ Attendere la ricezione dell'ora radiocontrollata → Regolare l'illuminazione con il tasto sensore SNOOZE/LIGHT
Nessuna ricezione DCF	→ Tenendo premuto per 2 secondi il tasto UP per attivare la ricezione

Orologio sveglia radiocontrollato design

- Attendere il tentativo notturno di ricezione
- Riavviare il dispositivo secondo le istruzioni
- Cercare nuove posizioni per il dispositivo
- Eliminare fonti di interferenza
- Impostare manualmente l'ora

Indicazione non corretta → Riavviate il dispositivo secondo le istruzioni

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

11. Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore..



Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie estraibili e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente. Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).



Orologio sveglia radiocontrollato design

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!



Smaltimento delle batterie

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a smaltire le batterie usate presso i punti vendita o consegnarle presso altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

12. Dati tecnici

Alimentazione

Alimentatore (fornite)

Ingresso 100-240V AC 50/60Hz 0.3A (max.)

Uscita 5.0 V DC 1.0 A, 5.0 W

Rendimento medio in modo attivo: >73.62%

Potenza assorbita nella condizione a vuoto: <0.10 W

Batterie di backup 2 x AAA da 1,5 V (non incluse)



Orologio sveglia radiocontrollato design

①

Dimensioni esterne	132 x 64 x 80 mm
Peso	153 g (solo apparecchio)

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

Dichiarazione di conformità UE

Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 60.2543 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG

Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

Numero di iscrizione nel registro delle imprese: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186

05/23

58

Radiografische designwekker

NL

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
- Volg met name de veiligheidsinstructies op!
- Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

2. Levering

- Radiografische wekker
- Gebruiksaanwijzing
- Stroomadapter

3. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag:

- Grote LED cijfers
- Radiografische klok met hoge precisie
- Alarm met snooze-functie
- Snooze interval individueel regelbaar
- Helderheid in twee stappen

59

Radiografische designwekker

(NL)

4. Voor uw veiligheid

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.



Voorzichtig! **Levensgevaar door elektrocutie!**

- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met een netspanning van max. 240V!
- Het stopcontact moet zich dicht bij de apparatuur bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.
- Het apparaat en de netvoeding mogen niet met water of vocht in aanraking komen. Ze zijn alleen geschikt voor het gebruik in droge ruimtes.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de behuizing of de netvoeding beschadigd is.
- Gebruik het apparaat buiten de reikwijdte van personen (ook kinderen) die de mogelijke gevaren van de omgang met elektrische apparaten zouden kunnen onderschatten.
- Trek altijd direct de stekker uit het stopcontact in het geval van een storing.
- Gebruik uitsluitend de bijbehorende stroomadapter.
- Leg het snoer zo neer dat het niet met scherpe of hete voorwerpen in aanraking komt.

Radiografische designwekker

(NL)



Voorzichtig! **Kans op letsel:**

- Houd het apparaat en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Explosiegevaar!**
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type.
- Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.



Belangrijke informatie voor de productveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.

Radiografische designwekker

5. Onderdelen

5.1 Display (Fig. 1)

A 1: PM (bij 12-uur-cyclus)

A 3: DCF-ontvangstsymbool

A 5: Wektijdmodus

A 7: Snooze symbool

A 2: Tijd

A 4: DST symbool

A 6: Alarmsymbool

5.2 Toetsen (Fig. 1+2)

B 1: **SNOOZE/LIGHT** tiptoets

B 3: **UP** toets

B 5: **ALARM ON/OFF** schuifschakelaar

B 2: **DOWN** toets

B 4: **MODE** toets

5.3 Behuizing (Fig. 2+3)

C 1: Batterijvak 2 x 1,5 V AAA

C 3: Gids voor de kabel

C 2: Adapter aansluiting

6. Inbedrijfstelling

- Steek de netadapter in de daarvoor bestemde toegang en sluit het apparaat met de stekker in het stopcontact aan.

(NL)

Radiografische designwekker

(NL)

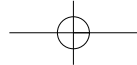
- Belangrijk!** Zorg ervoor dat de spanning van het stroomnet onder 240 V ligt! Andere netspanningen kunnen het toestel beschadigen.
- U hoort een kort signaal en alle segmenten van het scherm verschijnen gedurende 2 seconden.
- De tijd 0:00 verschijnt op het display.

6.1 Plaatsen van de batterijen

- De batterijen fungeren als een reserve-energiebron in geval van een elektriciteitsstoring.
- Open het batterijvak van de wekker.
- Plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AAA in. Batterijen in de juiste poolrichting plaatsen.
- Sluit het batterijvak weer.


6.2 Ontvangst van de radiografische tijd

- Het apparaat probeert het tijdsignaal te ontvangen en het DCF-ontvangstsymbool knippert.
- De radiografische tijd verschijnt zodra de tijdcode wordt na 3-7 minuten ontvangen. Het DCF symbool blijft op het display.
- Wanneer geen ontvangst mogelijk is, verdwijnt het DCF ontvangstsymbool en start de klok elke 3 uren een ontvangstpoging.
- Druk op de **UP** toets en houdt deze voor twee seconden ingedrukt om de ontvangst handmatig te starten. De klok probeert nu het tijdsignaal te ontvangen en het DCF-ontvangstsymbool knippert.



Radiografische designwekker

(NL)

- Voor het eindigen van het DCF-ontvangst, drukt men nog een keer op de **UP** toets. Het DCF-ontvangtsymbool verdwijnt.
- Het DCF-signaal wordt dagelijks om 2:00 en 3:00 uur 's morgens ontvangen. Is de ontvangst om 3:00 uur niet geslaagd, probeert de klok elk uur tot 5.00 uur een signaal te krijgen.
- Om storingen te voorkomen, gaat de zwakke achtergrondverlichting tijdens de ontvangst van de radiografische klok automatisch aan.
- Er zijn 3 verschillende ontvangsttoestanden:
 -  Symbool knippert - ontvangst is actief
 - Symbool blijft staan - ontvangst is goed
 - Geen symbool - geen ontvangst/- tijd wordt handmatig ingesteld
- Als de radiografische klok geen DCF-signaal ontvangt (wegens storingen, afstand, enz.), kunt u de tijd ook handmatig instellen. Het DCF-ontvangtsymbool verdwijnt en de klok werkt dan als een gewone kwartsklok (zie: Handmatige instellingen).

Aanwijzing voor de ontvangst van de radiografische tijd

De tijdbasis voor de radiografische tijd is een cesium-atoomklok van het Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. Met een afwijking van minder dan 1 seconde in één miljoen jaar. De tijd is gecodeerd en wordt vanuit Mainflingen in de buurt van Frankfurt aan de Main door een DCF-77 (77,5 kHz) frequentiesignaal uitgezonden met een bereik van ongeveer 1500 km. Uw radiografische klok ontvangt dit signaal en zet het om in de precieze tijd.

Radiografische designwekker

(NL)

Zelfs de overgang van zomer- naar wintertijd gebeurt automatisch. De kwaliteit van de ontvangst hangt in belangrijke mate af van de geografische ligging. Gedurende de zomertijd verschijnt DST op het display. Normaliter zouden er binnen een straal van 1.500 km rondom Frankfurt geen ontvangstproblemen mogen zijn.

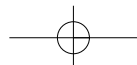
Let dan op de volgende stappen:

- De afstand van mogelijke storingsbronnen zoals computerbeeldschermen of tv-toestellen dient tenminste 1,5 à 2 meter te zijn.
- In ruimten met gewapend beton (kelders, torenflats) wordt het signaal uiteraard verzwakt ontvangen. In extreme gevallen is het aan te bevelen, het toestel dichterbij het raam te zetten en / of u draait het apparaat om een beter ontvangst te verkrijgen.
- 's Nachts zijn atmosferische storingen over het algemeen minder ernstig en is ontvangst in de meeste gevallen wel mogelijk. Eén enkel ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking onder 1 seconde te houden.

7. Bediening

7.1 Handmatige instellingen

- **Belangrijk:** tijdens de receptie van de radiografische tijd is een operatie niet mogelijk.
- Houdt de **UP** of **DOWN** toets in de overeenkomstige instelmodus ingedrukt en u komt in de snelloop.
- Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er langer dan 20 seconden geen toets wordt ingedrukt.



Radiografische designwekker

7.2 Tijdstelling

- Druk op de **MODE** toets en houdt deze twee seconden ingedrukt.
- 00 (standaardinstelling) begint te knipperen en u kunt met de **UP** of **DOWN** toets de tijdzone (00, 01, -01) instellen.
- Instellen van een correctie voor de tijdzone is vereist wanneer het DCF-signaal wel kan worden ontvangen, maar de tijdzone van de DCF tijd afwijkt (bijvoorbeeld, +1 = één uur later).
- Bevestig met de **MODE** toets.
- De uuraanduiding knippert.
- Stel het uur met de **UP** of **DOWN** toets in.
- Bevestig met de **MODE** toets.
- Stel op dezelfde manier de minuten in.
- Bevestig met de **MODE** toets.
- Is de ontvangst van het DCF signaal geslaagd, wordt de handmatig ingestelde tijd overgeschreven.

7.2.1 Instelling van het 24 uur- of het 12- uurtijdsysteem

- Druk op de **DOWN** toets in de normaalmodus, om tussen de weergave van de 24- of de 12-uurtijdsysteem te kiezen.
- Bij het 12-uren-systeem verschijnt op het display PM (na 12h).

(NL)

Radiografische designwekker

7.3 Instelling van de alarmtijd

- Druk op de **MODE** toets in de normaalmodus, om in de wektijdmodus te komen.
- AL en 6:00 (standaardinstelling) of de laatst ingestelde wektijd verschijnen op het display.
- Druk op de **MODE** toets en houdt deze twee seconden ingedrukt.
- De uuraanduiding knippert.
- Stel het uur met de **UP** of **DOWN** toets in.
- Bevestig met de **MODE** toets.
- Stel op dezelfde manier de minuten in.
- Bevestig met de **MODE** toets.
- 5 (standaardinstelling) of het laatst ingestelde snooze interval verschijnt op het display.
- Stel de gewenste tijdsduur in (5 tot 60 minuten) met de **UP** of **DOWN** toets.
- Bevestig met de **MODE** toets.
- Om de alarmfunctie te activeren, schuift u de **ON/OFF** schakelaar in de positie ON.
- Het alarmsymbool verschijnt op het display.
- Wanneer de ingestelde wektijd is bereikt begint de wekker te rinkelen.
- Druk op een willekeurige toets (met uitzondering van de **SNOOZE/LIGHT** toets) en het alarm zal stoppen.
- Het alarmsymbool blijft op het display.
- Als het alarm niet wordt beëindigd, zal de alarmtoon zich na 2 minuten automatisch uitschakelen en activeert zich vanzelf weer op dezelfde wektijd.
- Wanneer de wekker klingelt, drukt men op de **SNOOZE/LIGHT** tiptoets om de snoozefunctie te activeren.

(NL)

Radiografische designwekker

(NL)

- Indien de snoozefunctie geactiveerd is, knippert het snoozesymbool in het display.
- Het weksignaal wordt na het geselecteerde interval onderbroken (5 minuten standaardinstelling).
- Om de alarmfunctie uit te schakelen, schuift u de **ON/OFF** schakelaar in de positie OFF. Het alarmsymbool verdwijnt.

8. Displayverlichting

- U kunt nu met de **SNOOZE/LIGHT** tiptoets de helderheid in 2 stappen instellen of uitschakelen (LOW – HIGH – OFF). De voorinstelling is LOW.

9. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

10. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen weergave	<ul style="list-style-type: none"> → Aansluiten van apparaat met stroomadapter → Stroomadapter controleren

Radiografische designwekker

(NL)

	→ Met de SNOOZE/LIGHT tiptoets de helderheid instellen
Zwake indicatie	<ul style="list-style-type: none"> → DCF ontvangst afwachten → Met de SNOOZE/LIGHT tiptoets de helderheid instellen
Geen DCF ontvangst	<ul style="list-style-type: none"> → Druk op de UP toets en houdt deze voor 2 seconden ingedrukt om de ontvangst handmatig te starten → Ontvangstpoging in de nacht afwachten → Apparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen → Zoek een nieuwe opstellingsplaats voor het apparaat → Verwijder stoorbronnen → Tijd handmatig instellen
Geen correcte weergave	→ Apparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

11. Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.

Radiografische designwekker

(NL)

**Afvoeren van het elektrisch apparaat**

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af. Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur in te leveren bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!

**Afvoeren van batterijen**

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis.

De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

12. Technische gegevens

Spanningsvoorziening

Stroomvoorziening (inclusief)

70

Radiografische designwekker

(NL)

Input 100-240V AC 50/60Hz 0.3A (max.)

Output 5.0 V DC 1.0 A, 5.0 W

Gemiddelde actieve efficiëntie: >73,62%

Energieverbruik in niet-belaste toestand: <0.10 W

Backup - batterijen 2 x 1,5 V AAA (niet inclusief)

Afmetingen

132 x 64 x 80 mm

Gewicht

153 g (alleen het apparaat)

71

Radiografische designwekker

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, TFA Dostmann, dat het type radioapparatuur 60.2543 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG

Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

Handelsregisternummer: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186

(NL)

Despertador radiocontrolado de diseño

(E)

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

2. Entrega

- Despertador radiocontrolado
- Instrucciones de uso
- Enchufe de alimentación de red

3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Grandes cifras LED
- Reloj radiocontrolado con alta precisión
- Alarma con función snooze
- Intervalo de reposo se puede ajustar individualmente
- Brillo de la pantalla en dos niveles

05/23

Despertador radiocontrolado de diseño

E

4. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.

**¡Precaución!****¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!**

- Conecte el dispositivo solamente a una toma de corriente instalada según las prescripciones con una tensión de alimentación máx. de 240 V.
- La toma de corriente debe estar instalada cerca del equipo y tener un fácil acceso.
- El dispositivo y la fuente de alimentación no deben tener contacto con agua ni humedad. Sólo para el uso en lugares secos bajo techo.
- No utilice el dispositivo si la carcasa o la fuente de alimentación están dañadas.
- Utilice el dispositivo fuera de alcance de las personas (también niños) que no puedan evaluar los riesgos con el manejo de dispositivos eléctricos.
- Extraiga el enchufe inmediatamente de la toma de corriente si se produce perturbación.
- Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada.
- Coloque el cable de alimentación de manera que no tenga contacto con objetos de cantos afilados o calientes.

Despertador radiocontrolado de diseño

E

**¡Precaución!****Riesgo de lesiones:**

- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. **¡Riesgo de explosión!**
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.

**¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!**

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.

Despertador radiocontrolado de diseño

5. Componentes

5.1 Pantalla (Fig. 1)

A 1: AM en el sistema 12 horas

A 3: Símbolo de radio DCF

A 5: Modo de alarma

A 7: Símbolo de snooze

A 2: Hora

A 4: Símbolo DST

A 6: Símbolo de la alarma

5.2 Teclas (Fig. 1+2)

B 1: Tecla táctil **SNOOZE/LIGHT**

B 3: Tecla **UP**

B 5: Interruptor deslizante **ALARM ON/OFF**

B 2: Tecla **DOWN**

B 4: Tecla **MODE**

5.3 Cuerpo (Fig. 2+3)

C 1: Compartimento de las pilas 2 x 1,5 V AAA

C 3: Guía para el cable

C 2: Conexión de la alimentación de red

6. Puesta en marcha

- Ponga el enchufe de conexión en la toma y conecte el dispositivo con el enchufe de alimentación a la red.

E

Despertador radiocontrolado de diseño

E

- **¡Importante!** ¡Asegúrese de que el voltaje de la línea no es más de 240 V! Otras tensiones pueden dañar el dispositivo.
- Se emite una señal acústica corta y todos los segmentos de la pantalla se muestran brevemente durante dos segundos.
- En la pantalla aparece la hora 0:00.




6.1 Introducir las pilas

- Las pilas actúan como pilas de respaldo en caso de un corte de energía.
- Abra el compartimento de las pilas del reloj.
- Introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AAA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta.
- Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.

6.2 Recepción de la señal de radio

- El reloj está tratando de recibir la señal de radio y el símbolo de recepción DCF parpadea.
- Una vez que se ha recibido el código de horario después 3-7 minutos se muestra la hora controlada por radio. El símbolo de recepción DCF se detiene en la pantalla.
- En caso de que no sea posible la recepción, el símbolo de recepción DCF desaparecerá y el reloj intentará cada tres horas recibir una señal.
- Pulse la tecla **UP** durante dos segundos para empezar la inicialización manualmente. El reloj está ahora tratando de recibir la señal de radio y el símbolo de recepción DCF parpadea.

Despertador radiocontrolado de diseño

- Para finalizar la recepción de DCF pulse otra vez la tecla **UP**. El símbolo de recepción DCF desaparece.
- La recepción de la señal DCF se llevará a cabo diariamente a las 2:00 y 3:00 de la mañana. Si la recepción del reloj a las 3.00 no tiene éxito, se llevará a cabo hasta las 5.00 de la mañana nuevos intentos de recepción.
- Para evitar interferencias, durante la recepción de la señal de radio DCF se enciende automáticamente una iluminación débil.
- Hay 3 tipos de símbolos recibidos:
 -  Símbolo parpadea - recepción activa
 -  Símbolo se detiene - recepción exitosa
 -  Ningún símbolo - No hay recepción /el tiempo se ha ajustado manualmente
- Si su reloj radiocontrolado no es capaz de recibir la señal DCF (p. ej, debido a interferencias, distancia de transmisión, etc.), puede ajustar la hora manualmente. El símbolo de la recepción DCF desaparece y el reloj funciona como un reloj normal de cuarzo (véase Ajustes manuales).

Indicaciones para la recepción de la hora radiocontrolada

La transmisión de la hora se realiza por medio de un reloj atómico de cesio radiocontrolado a través de, por el instituto técnico físico de Braunschweig. La desviación es menor a 1 segundo en un millón de años. La hora viene codificada y es transmitida desde Mainflingen en las proximidades de Frankfurt am Main por una señal de frecuencia DCF-77 (77,5 kHz) con un alcance de aprox. 1.500 km. Su reloj radiocontrolado recibe la señal, la convierte y muestra siempre la hora exacta. Incluso el cambio de la hora de verano e invierno se produce automáticamente.

E

Despertador radiocontrolado de diseño

La recepción depende básicamente de la situación geográfica. Durante el tiempo de verano aparece DST en la pantalla. Generalmente éste debería funcionar de forma óptima en un radio de 1.500 km en torno a Frankfurt.

Por favor, tenga en cuenta lo siguiente:

- Es recomendable mantener una distancia de como mínimo 1,5 – 2 metros de posibles aparatos perturbadores tales como pantallas de ordenadores y televisores.
- En construcciones de hormigón armado (sótanos, superestructuras), la señal recibida es evidentemente más débil. En casos extremos se aconseja de emplazar el dispositivo cerca de una ventana para obtener una mejor recepción.
- Por las noches las perturbaciones atmosféricas suelen ser reducidas y se dispone de recepción en la mayoría de los casos. Si además se recibe como mínimo una vez al día, es suficiente para garantizar la precisión y mantener desviaciones inferiores a 1 segundo.

7. Manejo

7.1 Ajustes manuales

- **Importante:** Durante la recepción de la hora radiocontrolada no es posible el funcionamiento de las teclas.
- Mantenga pulsada la tecla **UP** o **DOWN** en el modo de ajuste, accederá a la pasada rápida.
- El dispositivo sale automáticamente del modo de ajuste si no se presiona ninguna tecla durante 20 segundos.

7.2 Ajuste de la hora

- Mantenga pulsada la tecla **MODE** durante dos segundos en el modo normal.

Despertador radiocontrolado de diseño

E

- 00 (nivel preseleccionado) parpadea y puede ajustar la zona horaria con la tecla **UP** o **DOWN** (00, 01, -01).
- La corrección de la zona horaria es necesaria cuando se puede recibir la señal DCF, la zona horaria es diferente de la hora DCF (por ejemplo: +1 = una hora más tarde).
- Confirme con la tecla **MODE**.
- La indicación de la hora parpadea en la pantalla.
- Ajuste las horas con la tecla **UP** o **DOWN**.
- Confirme con la tecla **MODE**.
- Introduzca de la misma manera los minutos.
- Confirme con la tecla **MODE**.
- Si la recepción de la señal de radio para la hora DCF es exitosa el tiempo ajustado manualmente se sobrescribe.

7.2.1 Ajuste de la indicación de sistema de 24 y 12 horas

- En el modo normal puede seleccionar con la tecla **DOWN** el sistema de 12 o 24 horas.
- En el sistema de 12 horas, aparece en la pantalla PM (después de mediodía).

7.3 Ajuste de la hora de alarma

- Pulse la tecla **MODE** en el modo normal, para acceder al modo de alarma.
- En la pantalla aparece AL y 6:00 (nivel preseleccionado) o la indicación de la última hora de la alarma.
- Mantenga pulsada la tecla **MODE** durante dos segundos.

Despertador radiocontrolado de diseño

E

- La indicación de la hora parpadea en la pantalla.
- Ajuste las horas con la tecla **UP** o **DOWN**.
- Confirme con la tecla **MODE**.
- Introduzca de la misma manera los minutos.
- Confirme con la tecla **MODE**.
- 5 (nivel preseleccionado) o la última interrupción de tiempo de alarma aparece en la pantalla.
- Con la tecla **UP** o **DOWN** ajuste la duración deseada (5 a 60 minutos).
- Confirme con la tecla **MODE**.
- Para activar la función de la alarma, deslice el interruptor deslizante **ON/OFF** a la posición **ON**.
- El símbolo de alarma aparece en la pantalla.
- Cuando se alcanza la hora de la alarma, el despertador comienza a sonar.
- Pulse cualquier tecla (excepto la tecla **SNOOZE/LIGHT**) y la función de la alarma se termina.
- El símbolo de la alarma se detiene en la pantalla.
- Si no se interrumpe la alarma, el tono de alarma se apaga automáticamente después de dos minutos y se activa de nuevo a la misma hora de la alarma.
- Cuando suene el despertador, pulse la tecla táctil **SNOOZE/LIGHT** para activar la función de snooze.
- Si la función de snooze se encuentra activada, el símbolo snooze parpadea en la pantalla.
- El sonido de la alarma se interrumpe durante el tiempo ajustado (5 minutos nivel preseleccionado).
- Para desactivar la función de la alarma, deslice el interruptor deslizante **ON/OFF** a la posición **OFF**.

Despertador radiocontrolado de diseño

E

8. Iluminación de la pantalla

- Con la tecla táctil **SNOOZE/LIGHT** puede ajustar el brillo en dos niveles o apagarlo (LOW – HIGH – OFF). El nivel preseleccionado es LOW.

9. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!
- Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Mantenga el dispositivo en un lugar seco

10. Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación	<ul style="list-style-type: none"> → Conectar el dispositivo con el enchufe de alimentación de red → Compruebe el enchufe de la red → Ajustar el brillo de la pantalla con la tecla táctil SNOOZE/LIGHT
Indicación débil	<ul style="list-style-type: none"> → Intentar la recepción de la señal de radio → Ajustar el brillo de la pantalla con la tecla táctil SNOOZE/LIGHT

Despertador radiocontrolado de diseño

E

- | | |
|--------------------------|---|
| Ninguna recepción de DCF | <ul style="list-style-type: none"> → Mantenga pulsada la tecla UP durante 2 segundos para activar la recepción → Intentar la recepción de noche → Vuelva a la puesta en marcha del dispositivo de acuerdo a las instrucciones → Elegir otro lugar para el dispositivo → Elimine las fuentes de interferencia → Ajustar la hora manualmente |
|--------------------------|---|

- | | |
|-----------------------|---|
| Indicación incorrecta | → Vuelva a la puesta en marcha del dispositivo de acuerdo a las instrucciones |
|-----------------------|---|

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, dirjase al establecimiento donde adquirió el producto.

11. Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente. Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.



Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.

Despertador radiocontrolado de diseño**(E)**

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.

**Eliminación de las pilas**

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

*Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.*

12. Datos técnicos

Alimentación de tensión	Fuente de alimentación (incluida)
	Entrada 100-240V AC 50/60Hz 0.3A (max.)

84

Despertador radiocontrolado de diseño**(E)**

Salida 5.0 V DC 1.0 A, 5.0 W

Eficiencia media en activo: >73.62%

Consumo eléctrico en vacío: <0.10 W

Pilas de seguridad 2 x 1,5 V AAA (no incluidas)

Dimensiones del cuerpo	132 x 64 x 80 mm
Peso	153 g (solo dispositivo)

85

Despertador radiocontrolado de diseño

(E)

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

Declaración UE de conformidad

Por la presente, TFA Dostmann declara que el tipo de equipo radioeléctrico 60.2543 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG

Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

Número del registro mercantil: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186

05/23